

# CUNAC L' ENCHANTEUR

Le 24 mai 1882, le vin de « Cunac l'enchanteur » était célébré dans le 5<sup>ème</sup> et le 6<sup>ème</sup> couplets d'une chanson composée par Hippolyte LACOMBE, de Caussade et chantée par ce dernier, lors du banquet des félibres<sup>4</sup> à Albi. Voici des extraits du récit de ce banquet, ainsi que le texte de cette chanson, présentés par Emile JOLIBOIS, archiviste et historien tarnais. (1)

## LE BANQUET DES FELIBRES A ALBI LE 24 MAI 1882

« Qu'est-ce que le *Félibrige*<sup>1</sup> ? Ce n'est pas, comme quelques uns l'ont prétendu, une association plus politique que littéraire, cherchant à entraîner le Midi à constituer une France à part ; c'est la France méridionale qui, tout en restant fidèle à la grande France, veut conserver sa langue populaire, si douce, si harmonieuse et faire revivre cette littérature romane qui a fait le charme du Moyen-Age et qui est l'objet d'une étude passionnée de la part des peuples étrangers.

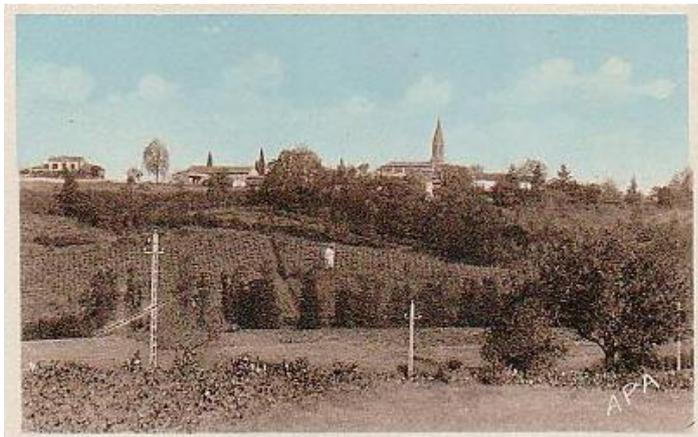


Le *Félibrige*, en souvenir des sept troubadours toulousains<sup>2</sup>, est symbolisé par une étoile à sept rayons. Chaque année, la *Santo Estello*<sup>3</sup> est célébrée par les *félibres*<sup>4</sup> dans une des villes de la province et le *festenal*<sup>5</sup> est toujours terminé par un banquet. Cette année, la ville d'Albi a eu l'honneur de recevoir le *Félibrige* et Frédéric MISTRAL, le *capoulié*<sup>6</sup> de l'association, a présidé le banquet... La gaieté la plus franche n'a pas cessé de régner dans ces agapes fraternelles... Hippolyte LACOMBE, de Caussade, a chanté le bon vin d'Albi et sa chanson, qu'il a bien voulu nous communiquer, avec la musique, a eu le plus grand succès. Le refrain de cette chanson, qui deviendra populaire dans l'Albigeois, était répété en chœur par l'assemblée »...

<sup>1</sup> Ecole littéraire constituée en Provence au 19<sup>ème</sup> siècle et se proposant de restituer au provençal son rang de langue littéraire.

<sup>2</sup> T. AUBANEL, J. ROUMANILLE, J. BRUNET, A. MATHIEU, F. MISTRAL, A. TAVAN, P. GIERA.

<sup>3</sup> Sainte Estelle, le 21 mai (Estelle signifie étoile).



Cunac, vu de Saint-Eloi (dans les années 1930)

<sup>4</sup> Poète ou prosateur en langue d'oc, membre du *Félibrige*.

<sup>5</sup> Grande fête.

<sup>6</sup> Président du *Félibrige*

<sup>7</sup> L'Escòla Rohegude a été fondée en 1932 par Emile RIEUX ainsi que par A.J. BOUSSAC, félibre tarnais, écrivain occitan et auteur du poème « Cunac, cité des vins ».

## LOU BI D'ALBI

Lou bi d'Albi fa rima lous troubayrés  
Coumo'l garric bûto lou camparol,  
Coumo l'amour fa canta l' roussignol,  
Coumo l'soulél éscouduro lous ayrés.

### *1<sup>er</sup> couplet.*

Ribos dél Tarn, tous bords riséns,  
Soun mirgalhadis dé flourétos,  
E tas oundos soun tan frésquéto,  
Qué lou béntoulét dél printéns.

### *Réfrin.*

Canto Muséto (2)  
Canto mignounéto } bis  
Canto lou bi  
Lou boun bi d'Albi

### *2<sup>ème</sup> couplet*

Albi, qu'és bél quan May jouyous,  
Espandis sus tas perménados,  
Dé filhos qué soun ajéssados,  
Qu'on dirio dé bouquets dé flous.

### *3<sup>ème</sup> couplet*

Soumbrés bousquets oun lous pioussous,  
L'amouroso tourtourèléto,  
Merlés, cardis, tufarèléto,  
Bénoun marida lour cansous.

### *4<sup>ème</sup> couplet*

Ritchos coulinos oun l'agnèl,  
Sus l'erbo téndro rébourdèlo,  
Dél téns qué lou pastré tchaoupélo,  
Soun pa bru dins lou bi noubèl.

### *5<sup>ème</sup> couplet*

Saludén lou bi dé CUNAC,  
Sas bignos bèl cop rénoumados,  
Lours sorrés à cambos birados,  
D'oun sort lou bi blanc dé Gaillac.

### *6<sup>ème</sup> couplet*

CUNAC, sios un éncantarél,  
Dé toun bi sortoun dé félibrés,  
Qu'a lour tour énjédrroun dé librés,  
Qué s'un és bel, l'aoutré's pu bel.

### *7<sup>ème</sup> couplet*

Félibréjén toutis en chor,  
Aquélo licour benésido,  
Certificat dé loungo bido,  
Qué yo bous souèti dé boun cor.

### *Couplet final*

Quan n'aourèy plus d'aquél bi clar,  
Qué m'éntournarè dins las buscos,  
Lou juc dé mas paouros lambruscous,  
Lou troubarey bel cop amar.

### *Réfrin final*

Direy, muséto, } bis  
Plouro mignounéto,  
Plouro lou bi,  
Lou boun bi d'Albi.

## LE VIN D'ALBI

Le vin d'Albi fait rimer les troubadours  
Comme sous le chêne pousse le champignon,  
Comme l'amour fait chanter le rossignol,  
Comme le soleil réchauffe les airs.

### *1<sup>er</sup> couplet*

Rive du Tarn, tes bords riants,  
Sont bigarrés de fleurettes,  
Et tes ondes sont aussi frisquettes,  
Que le petit vent du printemps.

### *Refrain.*

Chante musette, } bis  
Chante mignonnette,  
Chante le vin,  
Le bon vin d'Albi.

### *2<sup>ème</sup> couplet*

Albi, qu'il est beau quand Mai joyeux,  
Etend sur ses promenades  
Des filles si bien habillées  
Qu'on dirait des bouquets de fleurs.

### *3<sup>ème</sup> couplet*

Sombres bosquets où les pinsons,  
L'amoureuse tourterelle,  
Merles, chardonnerets, l'alouette huppée,  
Viennent marier leurs chansons.

### *4<sup>ème</sup> couplet*

Riches collines où l'agneau,  
Sur l'herbe tendre folâtre,  
Pendant que le pâte trempe  
Son pain brun dans le vin nouveau.

### *5<sup>ème</sup> couplet*

Saluons le vin de CUNAC,  
Ses vignes très renommées,  
Leurs sœurs aux pieds tordus,  
D'où sort le bon vin blanc de Gaillac.

### *6<sup>ème</sup> couplet*

CUNAC, tu es enchanteur,  
De ton vin sortent des félibres,  
Qui à leur tour engendrent des livres,  
Plus beaux les uns que les autres.

### *7<sup>ème</sup> couplet*

Célébrons tous en chœur,  
Cette liqueur bénie,  
Certificat d'une longue vie,  
Que je vous souhaite de bon cœur.

### *Couplet final*

Quand je n'aurai plus de ce vin clair,  
Que je retournerai dans les causses,  
Le jus de mes pauvres vignes sauvages,  
Je le trouverai très amer.

### *Refrain final*

Je dirai, musette, } bis  
Pleure mignonnette,  
Pleure le vin,  
Le bon vin d'Albi.

(Traduction : Yvon OULES)

REVUE DU TARN.

## LOU BI D'ALBI.

CANT DEDICAT AS FÉLIBRÉS DEL TARN,  
PARAULOUS È MUSICO DE L'AOUTOU DE LAS LAMBRUSCOS,  
Hippolito LACOUMBO,  
DE CADUSSADO, (T<sup>n</sup> & G<sup>no</sup>).

Can - to lou bi, lou bon bi d'Al - bi.

### LA SAINTE-ESTELLE DE 1934 (2)

« Le *festenal*<sup>5</sup> de la Sainte-Estelle aurait manqué d'un couronnement s'il n'avait été complété par une excursion en terre albigeoise. Cette promenade, décidée et organisée par l'*Escòla Rochedude*<sup>7</sup>, devait faire connaître à nos visiteurs quelques-uns des aspects les plus caractéristiques des environs d'Albi et, en particulier, le site admirable d'Ambialet, dans la vallée du Tarn : cette vallée, que d'aucuns ont appelée avec raison « les secondes gorges du Tarn », parce qu'elle est encaissée et sauvage à souhait.

Ce site, outre son attrait pittoresque, présentait pour nous, félibres, un intérêt intime et, pour tout dire, familial, C'est qu'Ambialet est le berceau de la célèbre famille des Trencavel qui gouverna l'Albigeois, le Carcassès et le Razès au temps de la plus grande prospérité matérielle et artistique de ces pays, c'est-à-dire avant la stérilisante Croisade. C'est à Ambialet qu'eut lieu, en 1211, après la conquête de la vicomté de Carcassonne par Simon de Montfort, l'entrevue de ce dernier avec le comte de Toulouse qui essaya, en vain, de s'entendre avec le vainqueur, peut-être le meurtrier, de Raymond-Roger Trencavel.

Le mardi 22 mai, à 9 heures, trois cars emportaient vers les derniers soubresauts des Cévennes qui bordent, à l'Est, la plaine d'Albi, plus de 70 excursionnistes. Du haut de la côte de Lanel, on put admirer le vaste panorama que forment la ville dominée par la cathédrale rose, la plaine de Saint-Amarand (encore appelée : plaine des Fourches) où les fourches patibulaires d'autrefois sont remplacées par les débonnaires cheminées de la Viscose, N.D. de la Drèche juchée au sommet d'une colline et, plus près, l'actif centre métallurgique de Saint-Juéry. Puis, sur la route bien roulante, les cars traversèrent les vignobles renommés de Cunac, les frondaisons de Foncouverte, la longue rue qui constitue le canton de Villefranche-

d'Albigeois, et s'engagèrent prudemment dans les lacets multiples et périlleux qui, de la Souque, descendent vers Ambialet :

vue splendide sur la vallée du Tarn, sur le curieux méandre décrit par la rivière autour de la presqu'île montueuse, portant le blanc Prieuré, auquel font face sur la rive gauche, les ruines de l'ancien château des vicomtes d'Albi... »

\* A.J. BOUSSAC (1889-1964)

\* *Organisateur de la Sainte-Estelle de 1934 à Albi, 52 ans après celle de 1882,*

- *Premier prix de théâtre aux Jeux Septennaires du Félibrige en 1934 avec son œuvre Per la gloria del terraire,*

- *Majoral du Félibrige en 1940 avec la Cigale de la Garonne.*

## BIBLIOGRAPHIE

(1) E. JOLIBOIS - *Revue du Tarn*, Tome IV, p. 81 (1882-1883).

(2) A.J. BOUSSAC - *Gai Saber* - p. 631 (novembre 1934).



« Cet enfant aux cheveux flottants, qui se soulève sur la pointe de ses petits pieds et saisit de ses mains et des ses lèvres avides une lourde grappe aux grains appétissants, c'est l'enfant de tous les siècles, l'image de l'homme au sortir du berceau, à l'entrée de la vie ».

E. CHARTON - *Le magasin pittoresque* (1845)

**Un enfant**  
Statue en marbre  
par David d'Angers  
(1788-1856)

